

**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation**

Militärhauptstaatsanwaltschaft

9. August 2001

Nr. 7u/2-1646-01

103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	<i>Stefanowitsch, Jan-Edmund Janowitsch</i>
Geburtsjahr und -ort:	<i>1918, Kitwulka, Kreis Suwalki (Polen)</i>
Staatsangehörigkeit:	<i>deutsch</i>
Volkszugehörigkeit:	<i>polnisch</i>
Vor Inhaftierung wohnhaft:	<i>Grenzverletzer</i>
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/ beschäftigt als:	<i>am Geburtsort, Bauer</i>
wann inhaftiert:	<i>18. Mai 1941</i>
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	<i>7. Juli 1941 durch das Militärkollegium des Obersten Gerichts der UdSSR</i>
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	<i>Nach Art. 58-6 Abs. 1 des Strafgesetzbuches der RSFSR zur Höchststrafe – Tod durch Erschießen mit Konfiszierung des gesamten Eigentums.</i>
Datum der Haftentlassung:	<i>Am 5. September 1941 hat der Ermittler der 2. Verwal- tung des NKWD der UdSSR die Entlassung aus der Haft aufgrund des Erlasses des PWS der UdSSR „Über die Amnestierung polnischer Staatsangehöriger, die auf dem Territorium der UdSSR festgehalten werden“ angeordnet, allerdings enthält die Akte keine Angaben über sein weiteres Schicksal.</i>

Gemäß Art. 3 Pkt. „a“ des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Jan-Edmund Janowitsch Stefanowitsch rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Stellv. Leiter der Verwaltung Rehabilitierung
der Opfer politischer Verfolgung

[Siegel, Unterschrift]

A.W.Tschitschuga

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

09 августа 2001 г.

№ 7у/2-1646-01

103160, Москва К-160, Хользунов пер., д.14

СПРАВКА

(о реабилитации)

Гражданин: Стефанович Ян-Эдмунд Янович

Год и место рождения: 1918, дер. Китвулька Сувалькинского уезда (Польша)

Гражданин какого государства: Германии

Национальность: поляк

Место жительства до ареста: нарушитель границы

Место работы и должность (род занятий) до ареста: по месту рождения, крестьянин

Дата ареста: 18 мая 1941 года

Когда и каким органом осужден (репрессирован): 7 июля 1941 года

Военной коллегией Верховного Суда Союза СССР

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная):

ст. ст. 58-6, ч. 1 УК РСФСР, высшая мера наказания - расстрел, с конфискацией имущества

Дата освобождения: 5 сентября 1941 года следователем 2 управления НКВД СССР принято решение об освобождении из-под стражи на основании Указа ПВС СССР «О предоставлении амнистии польским гражданам, содержащимся на территории СССР», однако в деле нет данных об его дальнейшей судьбе

На основании п. «а» ст. 3 Закона РФ от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» гражданин Стефанович Ян-Эдмунд Янович реабилитирован.

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований иностранных граждан, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Заместитель начальник управления
жертв политических репрессий



А. В. Чичуга